

**PROTOCOLE**  
**MODIFIANT LA CONVENTION**  
**ENTRE**  
**LE CANADA**  
**ET**  
**LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
**EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE,**  
**FAITE À WASHINGTON LE 26 SEPTEMBRE 1980**  
**ET MODIFIÉE PAR LES PROTOCOLES FAITS LE 14 JUIN 1983,**  
**LE 28 MARS 1984, LE 17 MARS 1995 ET LE 29 JUILLET 1997**

**LE CANADA** et **LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**, ci-après désignés les « États contractants »,

**DÉSIREUX** de conclure un Protocole modifiant la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Washington le 26 septembre 1980 et modifiée par les Protocoles faits le 14 juin 1983, le 28 mars 1984, le 17 mars 1995 et le 29 juillet 1997 (ci-après désignée « la Convention »);

**SONT CONVENUS** de ce qui suit :

**ARTICLE PREMIER**

Le paragraphe 1 de l'article III (Définitions générales) de la Convention est modifié par la suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa i), par la suppression du point à la fin de l'alinéa j) et sa substitution par « ; » et par l'adjonction de l'alinéa suivant :

- k) Le terme « national » désigne, relativement à un État contractant :
  - (i) toute personne physique qui possède la citoyenneté ou la nationalité de l'État contractant;
  - (ii) toute personne morale, société de personnes ou association constituées conformément à la législation en vigueur dans l'État contractant.